



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division
140 O'Connor, Tower East
4th Floor
140 O'Connor, Tour Est
4ème étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet DAMA - REMORQUES LOURDES	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HP-19TRHV/A	Date 2019-03-22
Client Reference No. - N° de référence du client E60HP-19TRHV	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier hp923.E60HP-19TRHV	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-923-76599	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2019-03-05 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2024-04-01	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Erik	Buyer Id - Id de l'acheteur hp923
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-7863 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: TBD	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-19TRHV/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-19TRHV

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
hp923
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

CETTE MODIFICATION 001 À LA DAMA EST ÉMISE AFIN D’AFFICHER LES QUESTIONS NO. 1 À 9 AINSI QUE LES CHANGEMENTS AUX DESCRIPTIONS D’ACHATS :

QUESTIONS ET RÉPONSES, DAMA REMORQUES LOURDES

Q1- Groupe 1 - Semi-remorque - Essieux glissant, paragraphe 3.8.d. *Le client acceptera-t-il un compartiment moteur situé dans le col-de-cygne ?*

R1 - Oui.

Q2 - Groupe 1 - Semi-remorque - Essieux glissant, paragraphe 3.9.d ;
Groupe 4 – Système de remorque surbaissé 45pi, avec diablo, paragraphe 3.12.2.d ; et
Groupe 5 - Semi-remorque surbaissé, paragraphe 3.12.2.d.

Le client acceptera-t-il un câble de treuil synthétique au lieu d'un câble de treuil métallique?

R2 - Oui.

Q3 - Groupe 1 - Semi-remorque - Essieux glissant, paragraphe 3.12.1.a – *Butoirs en caoutchouc qui ne sont pas habituellement installés sur les remorques à plateau basculant à essieux glissant. Le client éliminera-t-il l'obligation d'installer des butoirs sur la remorque à essieux glissant?*

R3 - Oui. Cette exigence sera supprimée de la description d'achat de la remorque à essieux glissant.

Q4 - Groupe 3 - Semi-remorque - Plate-forme/Semi-Surbaissée, paragraphe 3.9.4.b - *Emplacement d'entreposage des pneus de secours. Le client acceptera-t-il d'entreposer la roue de secours et la jante sur le col-de-cygne ?*

R4 - Non. Cette exigence sera clarifiée. La description d'achat sera modifiée pour indiquer que la roue de secours, doit être installée de façon à ne pas nuire à l'utilisation normale de la remorque. Dans le cas d'une remorque Plate-forme semi-surbaissée, le col-de-cygne est normalement utilisé comme plateforme de chargement.

Q5 - Groupe 4 – Système de remorque surbaissé 45pi, avec diablo, paragraphe 3.11.2 ; et
Groupe 5 - Semi-remorque surbaissé, paragraphe 3.11.2.

En raison de la conception de la remorque, la section pertinente de la NSVAC concernant les pare-chocs arrière ne s'applique pas à cette configuration de remorque. Le client éliminera-t-il l'exigence d'un pare-chocs arrière conforme à NSVAC ?

R5 - L'installation d'un pare-chocs arrière dans ces configurations de remorque demeurera obligatoire. Toutefois, comme la section de la NSVAC sur les pare-chocs de remorque ne s'applique pas à ces configurations de remorques, l'exigence voulant que le pare-chocs soit conforme à la NSVAC sera éliminée. La description d'achat sera modifiée.

Q6 - Groupe 4 – Système de remorque surbaissé 45pi, avec diablo, paragraphe 3.12.2.e ; et
Groupe 5 - Semi-remorque surbaissé, paragraphe 3.12.2.e.

Galets de câble de treuil à double déclive à l'avant du col-de-cygne. Comme le client exige que le treuil soit situé à l'arrière de la remorque, le client a-t-il toujours besoin de galets de treuil montés sur col de cygne ?

R6 – Non. La description d'achat sera modifiée.

Q7 - Groupe 4 – Système de remorque surbaissé 45pi, avec diablo, paragraphe 3.12.2.j; et
Groupe 5 - Semi-remorque surbaissé, paragraphe 3.12.2.j.

Réf : Treuil hydraulique monté à l'arrière, raccords de groupe hydraulique de bennage. Le client a-t-il l'intention de déplacer le tracteur avec le col de cygne vers l'arrière de la remorque pour faire fonctionner le treuil hydraulique et faire basculer l'essieu arrière ?

R7 - Oui, il est prévu que le tracteur, avec son col de cygne, soit déplacé vers l'arrière de la remorque pour faire le raccordement et actionner le treuil (seulement). Cela doit être possible lorsque l'axe rabattable est déployé ou rétracté. Toutefois, il n'est pas prévu de relever ou de rabattre l'essieu arrière lorsque le tracteur est raccordé à l'arrière de la remorque.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-19TRHV/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-19TRHV

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
hp923
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q8 - Semi-remorques - Toutes les configurations. *Tous les anneaux d'arrimage et/ou anneaux en D exigent une capacité nominale minimale de 8700 kg. Le client a-t-il besoin d'une limite de charge nominale de 8700 kg ou d'une résistance à la rupture de 8700 kg ?*

R8 - La capacité nominale réfère à une résistance à la rupture d'un minimum de 8700kg.

Q9 - Semi-remorques - Toutes les configurations. *Les systèmes de freins à disque à air comprimé n'ont pas besoin et ne sont pas équipés du même type de pare-poussière que celui que l'on trouve habituellement sur les ensembles de freins à air à tambour et à moyeu standard. Le client éliminera-t-il l'exigence relative aux pare-poussière des boîtiers de frein pour les freins à disque à air comprimé ?*

R9 - Oui. La description d'achat sera modifiée.

CHANGEMENTS AUX DESCRIPTIONS D'ACHATS

ANNEXE A1 – Description d'achat remorques lourdes Groupe 1 – Semi-Remorque, Essieux glissant

Paragraphe : 3.6.4 Système de freinage

RETIRER

(c) Les boîtiers de frein **doivent** être équipés de pare-poussières.

INSÉRER

(c) Non utilisé.

Paragraphe: 3.12.1 Butoirs

RETIRER

(a) La semi-remorque **doit** être munie de butoirs robustes en caoutchouc au niveau des coins arrière, ayant une profondeur nominale de 102 mm (4 po).

INSÉRER

(a) Non applicable.

ANNEXE A2 – Description d'achat remorques lourdes Groupe 2 – Semi-Remorque, Fourgon

Paragraphe : 3.6.4 Système de freinage

RETIRER

(c) Les boîtiers de frein **doivent** être équipés de pare-poussières.

INSÉRER

(c) Non utilisé.

ANNEXE A3 – Description d'achat remorques lourdes Groupe 3 – Semi-Remorque, Plate-forme/semi-surbaissée

Paragraphe : 3.6.4 Système de freinage

RETIRER

(c) Les boîtiers de frein **doivent** être équipés de pare-poussières.

INSÉRER

(c) Non utilisé.

Paragraphe: 3.9.4 Roue de secours avec espace de rangement

RETIRER

(b) L'ensemble pneu/roue de secours **doit** être rangé sur la semi-remorque à la position standard du fabricant.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-19TRHV/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-19TRHV

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
hp923
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

INSÉRER

(b) L'ensemble pneu/roue de secours **doit** être rangé sur la semi-remorque à un endroit qui n'interfère pas avec l'usage normal de la remorque.

ANNEXE A4 – Description d'achat remorques lourdes Groupe 4 – Système de remorque surbaissé 45pi, avec diablo.

Paragraphe : 3.6.4 Système de freinage

RETIRER

(c) Les boîtiers de frein **doivent** être équipés de pare-poussières.

INSÉRER

(c) Non utilisé.

Paragraphe: 3.11.2 Pare-chocs arrière

RETIRER

(a) La semi-remorque **doit** être munie d'un pare-chocs arrière qui conforme à NSVAC.

INSÉRER

(a) La semi-remorque **doit** être munie d'un pare-chocs arrière.

Paragraphe: 3.12.2 Treuil Hydraulique

RETIRER

(e) Le treuil **doit** être muni de galets de câble de treuil à double déclive à l'avant du col de cygne.

INSÉRER

(e) Non utilisé.

ANNEXE A5 – Description d'achat remorques lourdes Groupe 5 – Semi-remorque, surbaissé.

Paragraphe : 3.6.4 Système de freinage

RETIRER

(c) Les boîtiers de frein **doivent** être équipés de pare-poussières.

INSÉRER

(c) Non utilisé.

Paragraphe: 3.11.2 Pare-chocs arrière

RETIRER

(a) La semi-remorque **doit** être munie d'un pare-chocs arrière qui conforme à NSVAC.

INSÉRER

(a) La semi-remorque **doit** être munie d'un pare-chocs arrière.

Paragraphe: 3.12.2 Treuil Hydraulique

RETIRER

(e) Le treuil **doit** être muni de galets de câble de treuil à double déclive à l'avant du col de cygne.

INSÉRER

(e) Non utilisé.

TOUS LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.